

オプションカラーホイール CW-FC2

カラーホイール取付要領書

- オプションカラーホイールの取り付けは、必ず教育を受けた専門業者に依頼してください。
- 使用した直後はカラーホイールは高温になるため、やけどの原因になることがあります。主電源スイッチを切り、電源プラグをコンセントから抜いて1時間以上たってから交換してください。

オプションカラーホイールの取り付けかた

以下の手順にしたがってオプションカラーホイールを取り付けてください。

- カラーホイールのディスク部分はさわらないでください。傷や指紋がつくと、画質の低下や故障の原因になります。

A. レンズリングをははずす

1. レンズリング A を反時計方向に少し回して外す

B. トップカバーをははずす

1. トップカバー B を止めているネジ C を外す
2. トップカバー B を矢印の方向に持ち上げて開ける

C. カラーホイール交換用カバーをははずす

1. カラーホイール交換用カバー D を止めているネジ E をゆるめる
2. カラーホイール交換用カバー D を矢印の方向に持ち上げて外す

D. カラーホイールをははずす

1. カラーホイール F を止めているネジ G (2本) をゆるめる
2. カラーホイール F を引き上げて外す

E. オプションカラーホイールを取り付ける

1. オプションカラーホイール H を奥まで挿入する
2. オプションカラーホイール H の固定ネジ G (2本) を確実に締める

F. カラーホイール交換用カバーを取り付ける

1. カラーホイール交換用カバー D を、外したときと反対の手順で取り付ける

G. トップカバーを取り付ける

1. トップカバー B を、外したときと反対の手順で取り付ける
2. ネジ C を締め付ける

H. レンズリングを取り付ける

1. レンズリング A のライン I を上にして挿入し、時計回りに回して取り付ける

カラーホイール取り付け後の確認について

カラーホイール交換後は安全のため、必ず以下の事項をご確認ください。

- カラーホイールのネジが確実に締められているか確認する。
- カラーホイール交換用カバーが浮いたり外れたりしていないか確認する。
- トップカバーが浮いたり外れたりしていないか確認する。

カラーホイール取り付け後の注意点

- カラーホイール交換用カバーが外れていると電源が入りません。
- 取り付け後、正常に動作しない場合は、インジケータを確認して適切な処理をしてください。
- 元のカラーホイールに戻す場合は、交換の際に取り外したカラーホイールを再び取り付けてください。別の本体から取り外したカラーホイールを取り付けると、十分な性能を発揮しない場合があります。
- 取り外したカラーホイールは、オプションカラーホイールが入っていた袋に入れて保管してください。カラーホイールの内部にほこりやゴミが入ると、画質の低下や故障の原因になります。

本機内部に金属片や燃えやすいものを入れないでください。また、内部に異物が入ったまま使うと、感電や火災の原因となります。入ったものがとれないときは、異物の回収を三菱電機テクニカルサポートセンターにご依頼ください。

日本語

OPTION COLOR WHEEL CW-FC2

Color Wheel Installation Manual

- Ask a trained specialist for mounting the optional color wheel.
- Do not touch the color wheel immediately after using the projector because the color wheel would be extremely hot and it may cause burns. Turn off the main power switch, unplug the power cord, and wait at least 1 hour to allow the lamp to cool down enough to the touch.

Mounting of the optional color wheel

Mount the optional color wheel according to the following procedures.

- Do not touch the disk of the color wheel. Scratches and fingerprints on the disk may deteriorate the image quality and may cause a malfunction.

A. Remove the lens ring

1. Turn the ring A counterclockwise and remove it.

B. Remove the top cover

1. Remove the screw C securing the cover B.
2. Open the cover B by pulling it up in the direction of an arrow.

C. Remove the color wheel replacement cover

1. Loosen the screw E securing the cover D.
2. Remove the cover D by pulling up in the direction of an arrow.

D. Remove the color wheel

1. Loosen two screws G securing the color wheel F.
2. Remove the color wheel F by pulling it up.

E. Mount the optional color wheel

1. Insert the optional color wheel H as far as it will go.
2. Tighten up two screws G for securing the optional color wheel H firmly.

F. Mount the optional color wheel replacement cover

1. Mount the cover D in the reverse order of removal.

G. Mount the top cover

1. Mount the cover B in the reverse order of removal.
2. Tighten up the screw C.

H. Mount the lens ring

1. Mount the ring A with the line I faced up and turn it clockwise.

Check and confirm after mounting the color wheel

For the safety, check the following after replacing the color wheel.

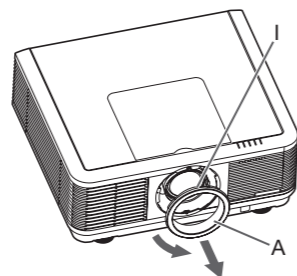
- Check that the screws of the color wheel are tightened up firmly.
- Check that the color wheel replacement cover is not loosened or come away.
- Check that the top cover is not loosened or come away.

Cautions after mounting the color wheel

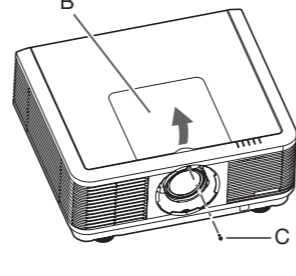
- When the color wheel replacement cover is removed, the power can not be turned on.
- When the projector does not work normally after the color wheel is mounted, check the indicators and take appropriate countermeasures.
- When you use the original color wheel, mount the color wheel which you removed at the replacement again. When you mount the color wheel that was removed from other projector, the projector may not offer sufficient performance.
- Keep the removed color wheel in the bag in which the optional color wheel was packed. Dust and dirt in the color wheel may deteriorate the picture quality and may cause a malfunction.

Don't put a metal piece or flammable object into the projector. Using the projector with any foreign object present inside may result in electric shock or fire. When you can't remove the foreign object from the inside, contact your dealer for removal.

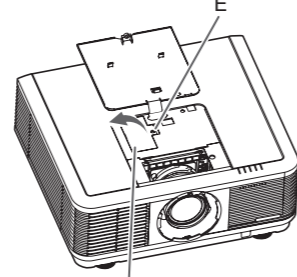
A-1, H-1



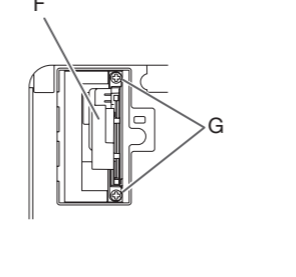
B-1, 2, G-1, 2



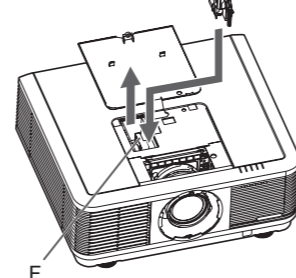
C-1, 2, F-1



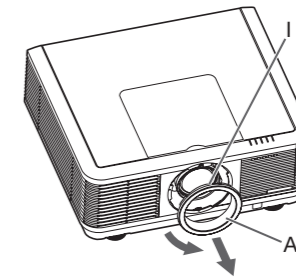
D-1, 2, E-2



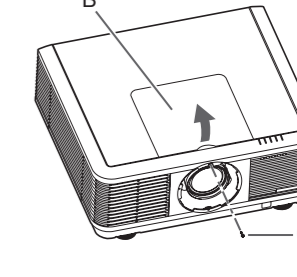
E-1



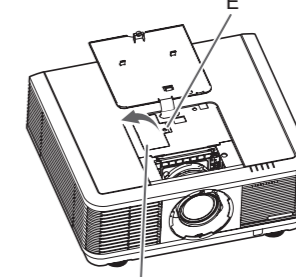
A-1, H-1



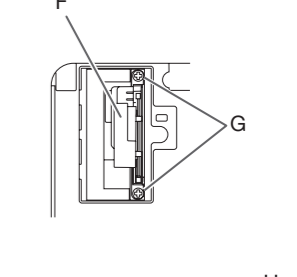
B-1, 2, G-1, 2



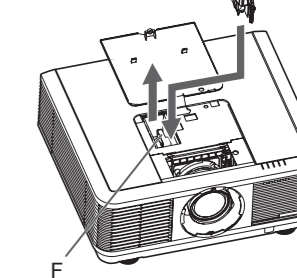
C-1, 2, F-1



D-1, 2, E-2



E-1



ROUE DE COULEURS EN OPTION CW-FC2

FRANÇAIS

Manuel d'installation de la roue de couleurs

- Demandez à un technicien qualifié pour monter la roue de couleurs en option.
- Ne pas toucher la roue de couleurs immédiatement après avoir utilisé le projecteur car elle pourrait être extrêmement chaude et causer des brûlures.
Mettez l'alimentation principale sur off, débranchez le cordon d'alimentation et laissez en l'état pendant au moins 1 heure pour permettre à la lampe de refroidir suffisamment et être manipulée.

Monter la roue de couleurs en option

Montez la roue de couleurs en option en suivant scrupuleusement ces étapes.

- Ne pas toucher le disque de la roue de couleurs. Les rayures ou traces de doigts sur le disque pourraient détériorer la qualité de l'image et causer un dysfonctionnement.

A. Retirer l'anneau de la lentille

1. Tournez l'anneau **A** dans le sens des aiguilles d'une montre et retirez le.

B. Retirez le couvercle du dessus

1. Retirez la vis **C** en maintenant le couvercle **B**.
2. Ouvrir le couvercle **B** en la tirant dans la direction d'une flèche.

C. Retirez le couvercle de remplacement de la roue de couleurs

1. Desserrez la vis **E** en maintenant le couvercle **D**.
2. Ouvrir le couvercle **D** en la tirant dans la direction d'une flèche.

D. Retirez la roue de couleurs

1. Desserrez les vis **G** en maintenant la roue de couleurs **F**.
2. Retirez la roue de couleurs **F** en la tirant vers le haut.

E. Montez la roue de couleurs en option

1. Insérez la roue de couleurs en option **H** aussi loin que possible.
2. Serrez les deux vis **G** pour stabiliser fermement la roue de couleurs en option **H**.

F. Montez le couvercle de remplacement de la roue de couleurs

1. Montez le couvercle **D** dans le sens inverse du démontage.

G. Montez le couvercle du dessus

1. Montez le couvercle **B** dans le sens inverse du démontage.
2. Fixez la vis **C**.

H. Montez l'anneau de la lentille

1. Montez l'anneau **A** avec la ligne **I** de face et faites le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

Vérification et confirmation après le montage de la roue de couleurs

Pour la sécurité, vérifiez les points suivants le remplacement de la roue de couleurs.

- Vérifiez que les vis de la roue de couleurs sont serrées fermement.
- Vérifiez que le couvercle de remplacement de la roue de couleurs n'est pas desserré ou ne se retire pas.
- Vérifiez que le couvercle du dessus n'est pas desserré ou ne se retire pas.

Précautions après avoir monté la roue de couleurs

- Lorsque le couvercle de remplacement de la roue de couleurs est retiré, l'alimentation ne doit pas être mise sur On.
- Lorsque le projecteur ne fonctionne pas normalement après avoir monté la roue de couleurs, vérifiez les indicateurs et prenez les contremesures appropriées.
- Lorsque vous utilisez la roue de couleurs originale, montez à nouveau la roue de couleurs que vous avez retiré dans le remplacement.
Lorsque vous montez une roue de couleurs qui a été retirée d'un autre projecteur, le projecteur peut ne pas offrir une performance suffisante.
- Conservez la roue de couleurs retirée dans le sachet dans lequel la roue de couleurs en option était emballée.
La poussière et les saletés dans la roue de couleurs pourraient détériorer la qualité de l'image et causer un dysfonctionnement.

N'introduisez aucun objet métallique ou inflammable dans le projecteur. La présence d'un corps étranger à l'intérieur du projecteur pendant son fonctionnement présente un risque d'incendie ou d'électrocution. Si vous ne pouvez pas retirer le corps étranger vous-même, contactez votre revendeur.

OPTIONALES FARBRAD CW-FC2

DEUTSCH

Anleitung zur Installation eines Farbrads

- Bitte lassen Sie das optionale Farbrad von einem ausgebildeten Spezialisten anbringen.
- Berühren Sie das Farbrad nicht direkt nach der Benutzung des Projektors, weil das Farbrad sehr heiß wird und Verbrennungen verursachen könnte.
Schalten Sie das Gerät mittels des Netzschalters aus, ziehen Sie das Netzkabel ab und warten Sie mindestens 1 Stunde, um die Lampe so weit abkühlen zu lassen, dass sie berührt werden kann.

Anbringen des optionalen Farbrads

Bringen Sie das optionale Farbrad gemäß der folgenden Anweisungen an.

- Berühren Sie die Scheibe des Farbrads nicht. Kratzer und Fingerabdrücke auf der Scheibe können die Bildqualität beeinträchtigen und Fehlfunktionen hervorrufen.

A. Entfernen Sie den Objektivring

1. Drehen Sie den Ring **A** gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn ab.

B. Entfernen Sie die obere Abdeckung

1. Entfernen Sie Schraube **C**, welche Abdeckung **B** befestigt.
2. Öffnen Sie die Abdeckung **B** durch Ziehen in Pfeilrichtung.

C. Entfernen Sie die Farbradaustauschabdeckung

1. Lösen Sie Schraube **E**, welche Abdeckung **D** befestigt.
2. Öffnen Sie die Abdeckung **D** durch Ziehen in Pfeilrichtung.

D. Entfernen Sie das Farbrad

1. Lösen Sie die beiden Schrauben **G**, welche das Farbrad **F** befestigen.
2. Entfernen Sie das Farbrad **F**, indem Sie es nach oben ziehen.

E. Bringen Sie das optionale Farbrad an

1. Schieben Sie das optionale Farbrad **H** so weit wie möglich hinein.
2. Ziehen Sie die beiden Schrauben **G** fest, um das optionale Farbrad **H** zu befestigen.

F. Bringen Sie die Farbradaustauschabdeckung an

1. Bringen Sie die Abdeckung **D** an, indem Sie das Verfahren zum Entfernen in umgekehrter Reihenfolge anwenden.

G. Bringen Sie die obere Abdeckung an

1. Bringen Sie die Abdeckung **B** an, indem Sie das Verfahren zum Entfernen in umgekehrter Reihenfolge anwenden.
2. Ziehen Sie Schraube **C** fest.

H. Bringen Sie den Objektivring an

1. Bringen Sie den Objektivring **A** mit der Linie **I** nach oben an und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn.

Überprüfen und bestätigen nach dem Anbringen des Farbrads

Überprüfen Sie zur Sicherheit nach dem Austausch des Farbrads folgende Punkte.

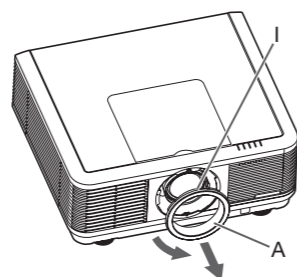
- Prüfen Sie, ob die Schrauben des Farbrads fest angezogen sind.
- Prüfen Sie, ob die Farbradaustauschabdeckung nicht locker oder abgegangen ist.
- Prüfen Sie, ob die obere Abdeckung nicht locker oder abgegangen ist.

Vorsichtsmaßnahmen nach dem Anbringen des Farbrads

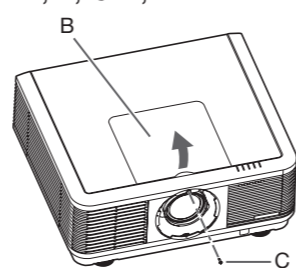
- Wenn die Farbradaustauschabdeckung entfernt wurde, kann das Gerät nicht eingeschaltet werden.
- Wenn der Projektor nach dem Anbringen des Farbrads nicht normal funktioniert, prüfen Sie die Anzeigen und treffen Sie entsprechende Maßnahmen.
- Wenn Sie das originale Farbrad benutzen, bringen Sie das Farbrad wieder an, das Sie entfernt haben.
Wenn Sie ein Farbrad anbringen, das aus einem anderen Projektor entfernt wurde, liefert der Projektor u.U. keine genügende Leistung.
- Bewahren Sie das entfernte Farbrad in der Tasche auf, in der das optionale Farbrad eingepackt war.
Staub und Schmutz im Farbrad können die Bildqualität beeinträchtigen und Fehlfunktionen hervorrufen.

Setzen Sie kein Metallstück oder einen feuergefährlichen Gegenstand in den Projektor. Der Betrieb des Projektors mit Fremdkörper im Inneren des Gerätes, kann zu einem elektrischen Schlag oder Feuer führen. Sollten Sie den Fremdkörper nicht entfernen können, setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung.

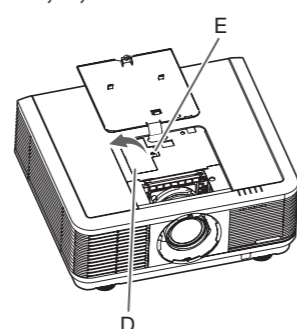
A-1, H-1



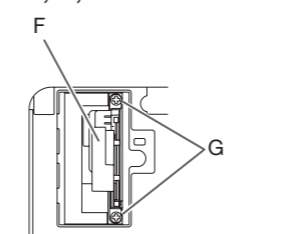
B-1, 2, G-1, 2



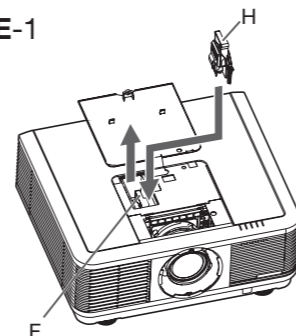
C-1, 2, F-1



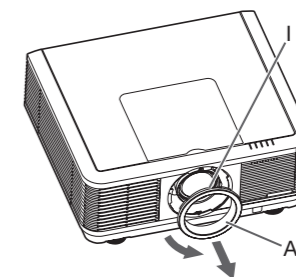
D-1, 2, E-2



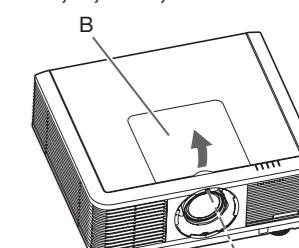
E-1



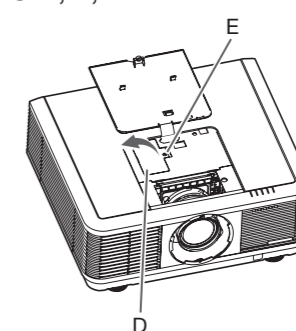
A-1, H-1



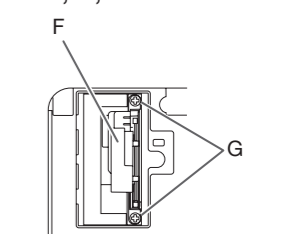
B-1, 2, G-1, 2



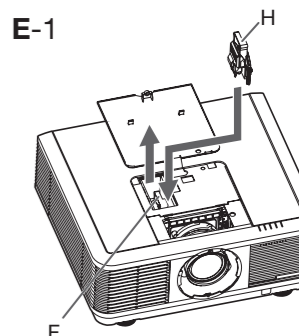
C-1, 2, F-1



D-1, 2, E-2



E-1



选购色轮

CW-FC2

中文

色轮安装说明

- 就安装选购件色轮的有关问题，请咨询训练有素的专业人员。
- 在投影机使用后不要立即触及色轮，因为此时色轮的温度很高，可能会导致灼伤。
- 关闭主电源开关，拔出电源线插头，并等待至少1小时，使灯泡充分冷却到可以触摸的温度。

选购件色轮的安装方法

按照下述程序安装选购件色轮。

- 不要触摸色轮的盘片，在盘片上留下划痕和指纹可能会使图像的质量下降并有可能导致故障。

A. 拆下镜头环

1. 逆时针转动镜头环 A，并将其拆下。

B. 拆下顶盖

1. 拆除用于固定顶盖 B 的螺丝 C。
2. 按照箭头所示的方向拉起顶盖 B，使其开启。

C. 拆下色轮更换用盖板

1. 拧松用于固定盖板 D 的螺丝 E。
2. 按照箭头所示的方向拉起盖板 D，将其拆下。

D. 拆下色轮

1. 拧松用于固定色轮 F 的两个螺丝 G。
2. 向上拉出色轮 F，将其拆除。

E. 安装选购件色轮

1. 将选购件色轮 H 尽可能深地插入。
2. 可靠地拧紧用于固定色轮 H 的两个螺丝 G。

F. 装上选购件色轮的更换用盖板。

1. 按照和拆除时相反的程序装上盖板 D。

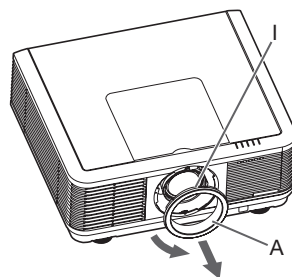
G. 装上顶盖

1. 按照和拆除时相反的程序装上顶盖 B。
2. 拧紧螺丝 C。

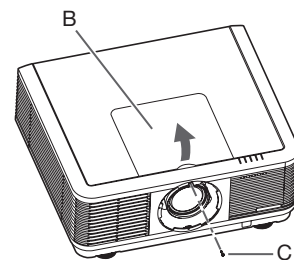
H. 装上镜头环

1. 使标线 I 朝向上方，装上镜头环 A，并将其按顺时针转动。

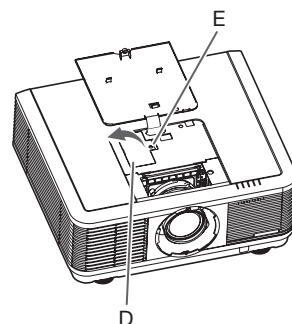
A-1, H-1



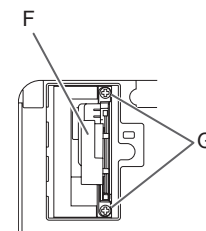
B-1, 2, G-1, 2



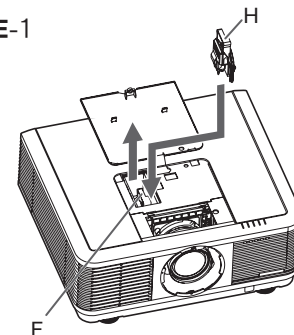
C-1, 2, F-1



D-1, 2, E-2



E-1



色轮安装后的检查与确认

为确保安全，在更换色轮后需要就下述项目进行检查。

- 检查色轮的螺丝是否已经可靠地拧紧。
- 检查色轮更换用盖板是否松动或未曾装上。
- 检查顶盖是否松动或未曾装上。

色轮安装后的注意事项

- 在色轮更换用盖板处于被拆除的状态下，不可接通电源。
- 假如投影机在色轮安装后不能正常工作，检查指示灯的状态并采取相应的措施。
- 假如您所用的是原先的色轮，将您在更换操作中所拆卸的色轮重新安装。
- 假如您所安装的色轮是从另一台投影机上拆下来的，投影机可能无法充分发挥其应有的性能。
- 将拆下来的色轮置于选项色轮所用的包装袋中。
- 色轮上的尘土和污垢可能会使图像的质量下降并有可能导致故障。

不要放置金属件或可燃物在投影机中。如果使用内部放置有异物的投影机，有可能导致电击或火灾。如果无法从内部取出异物，请联系经销商取出。